

Biographie de Madame la juge Michelle O'Bonsawin

Madame la Juge Michelle O'Bonsawin est Abénakise, membre de la première nation d'Odanak au Québec et la première juge autochtone nommée à la Cour supérieure de justice de l'Ontario à Ottawa. Elle est originaire d'Hanmer dans la région de Sudbury, parfaitement bilingue tout en apprenant sa langue Abénakise.

Avant d'être nommée juge, Madame la juge O'Bonsawin était l'avocate générale du Groupe des soins de santé Royal Ottawa. Elle a été avocate à la Société canadienne des postes. Madame la juge O'Bonsawin a pratiqué dans les domaines du droit de la santé mentale, du droit du travail et de l'emploi, des droits de la personne et de la protection de la vie privée. Elle a également enseigné le cours *Les autochtones et le droit* à temps partiel à l'Université d'Ottawa.

Madame la juge O'Bonsawin a obtenu son LL.B. du programme de common law français à l'Université d'Ottawa et son LL.M. à Osgoode Hall en 2014 (Thèse: Treatment Orders in the Mental Health Context – Do They Really Work?). En octobre 2021, elle terminera son doctorat à l'Université d'Ottawa (Thèse: A Principled Approach: Mandatory Application of the Gladue Principles at Review Board Hearings). Elle a récemment reçu la bourse d'études de l'École des Abénakis de Middlebury Language School.

Madame la juge O'Bonsawin continue d'être très active au sein de la communauté juridique. Elle est membre du Conseil d'administration de l'Institut canadien d'administration de la justice et était membre du Bureau des gouverneurs de l'Université d'Ottawa et du Conseil d'administration des Services juridiques autochtones à la Clinique d'aide juridique de l'Université d'Ottawa.

Madame la juge O'Bonsawin agit à titre de présidente du Comité d'éducation et membre du Comité de technologie de l'Association canadienne des juges des cours supérieures. Elle est présidente du Réseau ontarien d'éducation juridique à Ottawa, membre du Comité d'équité et de diversité de la Cour supérieure de justice de l'Ontario et membre des comités organisateurs des conférences nationales. Elle agit aussi à titre de mentor pour des avocat(e)s et étudiant(e)s en droit.

Madame la juge O'Bonsawin est régulièrement invitée comme conférencière pour parler du droit de la santé mentale et des principes *Gladue*. Elle a prononcé des conférences devant l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, à l'Institut canadien d'administration de la justice, l'Institut national de la magistrature, au Comité d'action sur l'accès à la justice en matière civile et familiale, à l'Université d'Ottawa et à l'Association du Barreau du comté de Carleton.

Madame la juge O'Bonsawin a plusieurs publications à son actif telles que:

- *Access to Justice and Gladue Reports: We All Have a Role to Play* dans Lawyer's Daily (2020)
- *A Principled Approach: Applying Gladue Principles at the Ontario Review Board* dans la Collection sur le droit des autochtones pour l'Institut national de la magistrature (2018)
- *Canada's Bill C-14 [NCR] A Knee Jerk Reaction to Sensationalized Not Criminally Responsible Cases* dans Canadian Criminal Law Review (2016)
- *Le livret sur la santé mentale: un guide pour les membres du système judiciaire* (2016).

En 2019, Madame la Juge O'Bonsawin a été intronisée au sein de la Société honorifique de common law de l'Université d'Ottawa. Elle a été nommée pour le prix Laura Legge en 2017 et présentée dans Tête à tête – Improving Understanding in the Nation's Courtrooms en 2016. En 2013, elle a été lauréate du prix Rising Star du magazine Lexpert qui l'a reconnu comme l'une des meilleures avocates de moins de 40 ans au Canada. Elle a également été reconnue par Postes Canada comme une femme d'affaires de premier plan lors de la journée mondiale de la femme en 2008.

Biography of Madam Justice Michelle O'Bonsawin

Madam Justice Michelle O'Bonsawin is an Abenaki member of the Odanak First Nation, Québec, and the first Indigenous judge named to the Ontario Superior Court of Justice in Ottawa. She is originally from Hanmer in the Sudbury region, perfectly bilingual and actively learning her Abenaki language.

Prior to joining the Superior Court of Justice, Madam Justice O'Bonsawin was General Counsel at the Royal Ottawa Health Care Group and previously Counsel at the Canada Post Corporation. She practiced in the areas of mental health, labour, employment, human rights and privacy law. She has also taught the course *Les autochtones et le droit* part-time at the University of Ottawa.

Madam Justice O'Bonsawin received her LL.B. from the French Common Law Program at the University of Ottawa and her LL.M. (Thesis: Treatment Orders in the Mental Health Context – Do They Really Work?) at Osgoode Hall in 2014. In October 2021, she will complete her PhD (Thesis: A Principled Approach: Mandatory Application of the Gladue Principles at Review Board Hearings) at the University of Ottawa. She was recently awarded the School of Abenaki Scholarship from the Middlebury Language School.

Madam Justice O'Bonsawin continues to be very active in the legal community. She is currently a Board member of the Canadian Institute for the Administration of Justice and was a member of the University of Ottawa's Board of Governors and a Board member of the Aboriginal Legal Services of the University of Ottawa Legal Aid Clinic.

Madam Justice O'Bonsawin is Chair of the Education Committee and a member of the Technology Committee of the Canadian Superior Court Judges' Association. She is Chair of the Ontario Justice Education Network in Ottawa, member of the Equity, Diversity and Inclusion Committee of the Superior Court of Justice of Ontario and a member of the organizing committees for national conferences. She also acts as a mentor to lawyers and law students.

Madam Justice O'Bonsawin is a frequent guest speaker regarding issues of mental health law and *Gladue* principles. She has been a guest speaker at conferences held by the Association des juristes d'expression française de l'Ontario, the Canadian Institute for the Administration of Justice, the National Judicial Institute, the Action Committee on Access to Justice in Civil and Family Matters, the University of Ottawa and the County of Carleton Law Association.

Madam Justice O'Bonsawin has many publications such as:

- *Access to Justice and Gladue Reports: We All Have a Role to Play* in Lawyer's Daily (2020)
- *A Principled Approach: Applying Gladue Principles at the Ontario Review Board* in the National Judicial Institute Indigenous Law Subject Collection (2018)
- *Canada's Bill C-14 [NCR] A Knee Jerk Reaction to Sensationalized Not Criminally Responsible Cases* in the Canadian Criminal Law Review (2016)
- *Mental Health Checklist: A Guide for Members of the Judiciary* (2016).

In 2019, Madam Justice O'Bonsawin was inducted into the University of Ottawa's Common Law Honour Society. She was nominated for the Laura Legge award in 2017 and profiled in *Tête à Tête – Improving Understanding in the Nation's Courtrooms* in 2016. In 2013, she was awarded the Rising Star Award by *Lexpert Magazine*, recognizing her as one of Canada's leading lawyers under 40. She was also recognized as a leading businesswoman by Canada Post Corporation on International Woman's Day in 2008.